

La carta de San Pablo a los Filipenses

Filipos cuto gånare Pablo ï papera cõare gaye

¹ Ñati Filipos gãna mua. Yũ Pablo Timoteo rãca adi papera uca gũa. Jesucristore moa ïsiri masa ña gũa. Cristore tuorũnucõri Dios ñarã ña mua cuni. “Queno ñaña mua”, yi ñuca gũa mũare. Dios oca riasori masa ito yicõri ñnare ejabuari masare cuni, “Quenajaro”, yi ñuca gũa. ² Mũare queno yijaro mani Jacũ Dios. Ito yicõri mua ya usijũ sajari oca cutiroca yijaro ï. Ito bajiro mũare yijaro yirocũ, Diore ito yicõri mani Ujũ Jesucristore cuni mũare yiaro seni ïsisotia yũ.

Jesucristore rũcũbuorãre yiaro Pablo ï seni ïsire gaye

³ Mũare tuoĩa wanucõri, “Queno ya Dios mũ”, yisotia yũ. ⁴ Mũare yiaro Diore yũ busisotija, yũ ya usijũ queno wanũ quenasotia yũre. ⁵ Cajero Cristo ocare boca ãmisuorãti yũre ejabusuocu mua. Adocãta cuni yũre ejabuacõa mua maji. Ito bajiro mũare yiaro Diore yũ senisotija yũ ya usijũ queno wanũ quenasotia yũre. ⁶ Jesucristore mua tuorũnũsuorajuti queno mua yi ñaroca yisuoñi Dios. Mani Ujũ Jesucristo ï tudi ejaroti rãmujuti, “Queno yi masijaro ñna”, yirocũ manire ejabuagu yiguñi Dios. ï ñarã mani ñatĩñatoni ito bajiro manire yigu yiguñi ï. “Riti bajia iti”, yi masia yũ. ⁷ Yũre ti maicõri ï oca gãjerãre yũ goti ucutoni yũre cũñi Dios. ï ocare yũ riaso ucuroca queno yũre ejabusoticu mua. Jesucristo oca masare yũ riasoja ticõri, yũre tubiacã ñna. Ito bajiro yũre ñna yibojarocati, “Ña cuni Cristore tuorũnujaro”, yirocũ, “Ñasarise ña Cristo oca”, yi jidicãbea yũ. Tubia ecorũ yũ ñabojarocati queno yũre ejabusotia mua. Ito bajiro yũ ya usijũ mũare tuo

maia yu. Ito bajiro muare yu tuoŋaja quena ña yure. ⁸ Jesucristo muare i tao mairo bajiroti buto muare tuo maia yu cuni. “Inare buto ti amoami Pablo”, yi masiami Dios yure. ⁹ Gajerare buto busa ti maijaro ina, yirocu Diore seni isisotia yu muare yari. Queno tuoŋare gaye Dios muare jidicajaro, yirocu ire senisotia yu. Ito yicori i amorise mua tuo masi jeotoni muare yari Diore seni isisotia yu. ¹⁰ Nasarise riti mua tuoŋa besere amoa yu. Ito bajiro mua yija, queno yira ñari Cristo i tudi ejari ramu ñe seti mana ñara yiraji mua. ¹¹ Jesucristo siguti ñami quenarise riti mani yi masiroca yigu. Quenarise riti yisotijaro ina, yirocu muare yari ire seni isisotia yu. Ito bajiro queno mua yija ticori, “Retoro masigu ñami Dios”, yi rucubhorã yiraji gajerã cuni.

Cristore riti mani moa isi suyaja quena, Pablo i yire gaye

¹² Tuoya yu ñara mua. “Quenabiti jaje Pablore retabojarocati jajarã busa Jesucristo oca tuorunu wama masa”, mua yire amoa yu. ¹³ “Cristore i tuorunuja ticori, ire tubiayijarã ina”, yi masiama adi cuto gagu yu ya wi coderi masa. Ito bajiro riti yi masi jediama ado gãna yure. ¹⁴ “Tubia ecoru ñabojaguti Cristore jidicabeami Pablo”, yi tuoŋacori ado gãna mani ñara jajarã, buto busa Cristore tuorunu wama. Ito bajiri oca seocori guimenati Dios ocare riasoama ina.

¹⁵ Cristo ocare queno yu riaso masijare, yure ti uoama coriarã. “Pablo reto busaro queno riasoraji guama”, yicori riasobojama ina. Gajerama Dios oca tuorunura ñari, wanure rãca riasoama. ¹⁶ Yure tuo maicori Cristo oca masare riasoama ina. “Tubia ecoanare cuni Cristo oca nasarise gotijaro Pablo, yirocu Pablore tubiaroca yiñi Dios”, yi masiama ina yure. Ito bajiri yure tuoŋacori Cristo oca masare riasoama ina. ¹⁷ Yu riasorise ti uocori, “Manire cuni ti wanujaro masa”, yirona riasobojama yure

ti tudiri masa. Dios ocare tuorũnurã meje ñabojarãti ï oca masare riasoama ñna. “ Ñajũare tuorũnu wama masa’, yire oca Pablo ï tuoja, buto busa bojori bujagu yiguĩji ï tubiara wi ñagũ”, yi tuoĩabojarãji ñna yũre. ¹⁸ Ito bajiro ñna yibojaja cuni no yibea yũre. Cristo oca masare ñna riasoja iti ña yũre quenarise. Yũre ñna ti maija, ñna ti maibeja cuni Cristo oca masare ñna riasoja iti ña yũ ya usiju yũ wanũroca yirise. Ito bajiri buto busa wanũ wacu yiguja yũ.

¹⁹ “Yũre yiari Diore senirã yama ñna”, yi tuoĩa yũ muare. “Yũre ejabũarocu Espĩritu Santore cõañi Jesucristo”, yi tuoĩa yũ. Ito bajiri tubia ecorũ yũ ñabojarocati, “Quenarise rẽtaro yiroja yũre”, yi tuoĩa yũ. ²⁰ Jesucristo ï cũru ñari, ija ï tiro riojo bojo ãmobeja yũ. Yũ tuoĩa yurise, yũ ãmorise cuni yũ tuoĩa yuja, ado bajiro baja. Oca sẽocõri Cristo ocare riti riasosoti ãmoa yũ. Tubia ecorũ yũ ñaja, tubia ecorũ meje yũ ñaja cuni, yũre ticõri Cristore masa ñna rũcũbuore ãmoa yũ. Yũre ñna bucõaja cuni yũre ñna sĩaja cuni no yibea yũre. Cristore masa ñna rũcũbuoja iti ña yũre ñasarise. ²¹ Cristore riti moa ïsirocu ña ãmoa yũ. Iti ña yũre ñasarise. Yũ godaja, buto busa quenarise bujagu yiguja yũ. ²² Adi sita ñagũ, Cristore tuorũnũjaro masa, yirocu ñnare riasoa yũ. Catigu yũ ñaja, quena ña yũre. Yũ godaja cuni quena ña. Ito bajiri, “Godarejũa ãmoa yũ, catirejũa ãmoa yũ”, yi bese masibea yũ. Juaji gayejuti quenacõa yũre. ²³ Ito bajiri josari ña yũre iti juaji gaye yũ beseja. Cristo rãca ña ãmogũ, godare ãmoa yũ. Ñ tu yũ waja, buto busa wanũ quenaro ñagũ yiguja. ²⁴ Ito bajibojarocati adi sita yũ ñaja buto busa muare riasogu yiguja yũ. Muare yũ riasoja iti ña buto busa ñasarise. ²⁵ “Riti baja iti”, yi tuoĩa yũ. Ito bajiri, buto busa Cristore tuorũnu wajaro ñna, yirocu, “Mũa rãca ñagũ yiguja yũ maji”, yi tuoĩa yũ. Cristore tuorũnũcõri

buto busa wanujaro ñna, yirocu mua rãca ñagũ yiguja yu maji. ²⁶ Ito bajiri mucana yure mua tija, wanurã yirãji mua. Cristo yure ï codeja ticõri, “Queno ya Dios mu”, yi rucubhorã yirãji mua.

²⁷ Cristo oca iti gotiro bajiroti mua cudija iti ña ñasarise. Mua taju yu waja, yu wabeja cuni yu yiro bajiroti mua yire ãmoa yu. “Cristore tuorũncõri sīgũ bajiro riti tuoĩarã ñama ñna. Ito yicõri, Cristore tuorũnujaro gãjerã cuni yirona, ï oca riti riasoama ñna”, masa ñna muare yire, tuo ãmoa yu. ²⁸ Mua wajana Dios oca ti terã ñna ñaja, güibesa ñnare. Oca sēoña. Ito bajiro mua yija ticõri, “Jeame ñjuroju cõagũ yiguĩji Dios manire”, yi masirã yirãji ñna. Gaje gaye cuni ado bajiro muare tuoĩarã yirãji ñna. “Ñnare ejabuami Dios. Ito bajiri ñnare masogũ yiguĩji ï”, yi tuoĩarã yirãji ñna, mua queno yirise ticõri. ²⁹ Manire ti maicõri Cristore mani tuorũnuroca yĩni Dios. Iti ña mani wanurise. Ito bajibojarocati Cristore mani tuorũnuja ticõri, quenabeto mani tõbujaroca yirã yirãji gãjerã. Ito bajiro cũni Dios manire. Ito bajiri mani wanuroti ña iti cuni. ³⁰ Sīgũre bajiro tuoĩacõri, Cristore tuorũnujaro masa yirona, josari moa mani. Iti ramu Cristo oca yu riasoja ticõri, quenabeto yu tõbujaroca yure masa ñna yija ticu mua. “Adocãta cuni ñeñaro tõbujagu yiguĩji”, yire oca tuorãji mua.

2

Buto ñasagu ñabojaguti, “Ñasagu ña yu”, yibisiju Cristo yire oca

¹ Cristoti ñami mani tuoĩa oca sēoroca yigu. Manire ti maigũ ñari mani bojori bujaja, “Bojori bujabesa mua”, yigu yiguĩji ï. Espiritu Santo rãca mani baba cutiroca yami ï. Gãjerãre mani ti mairoca ito yicõri ñnare queno mani yiroca yami Cristo. ² Ito bajiri, “Queno wanu quenaro ñajaro ï”, yirona sīgũ bajiro riti tuoĩaña mua. Sīgũre

bajiro gãmeri ti maiña. Sīgũ bajiro riti tuoĩacõri Cristore moa ãsiña mua. ³ “Yumasi bujagu yiguja yu”, yi oca jaimenati mua moaja quena. “Yure ti seyojaro gãjerã”, yi tuoĩamenati moaja quena. “Gãjerã rëtoro ñasagu ña yu”, yi tuoĩabesa. “Inama yu rëtoro ñasarã ñama”, mua yi tuoĩaja quena. ⁴ Mua ñaroti riti meje tuoĩaña. Gãjerã ña queno ñaroti gaye cuni tuoĩaja quena.

⁵ Jesucristo ã tuoĩado bajiroti mua tuoĩaja quena. ⁶ Ũmacũju ñagũ, Diocõ masigũ ñabojaguti adi sitaju wadigu ã masirise jidicãyiju Cristo maji. ⁷ Dios ñabojaguti ã masirise jidicãcõri manire bajiroti rujeayiju Cristo. Ito bajiro rujeacõri bucu wacu masare moa ejabuagu ñasotiyiju ã. ⁸ Adi sita wadicõri, “Gãjerã rëtoro ñasagu ña yu”, yi tuoĩabisiju ã. ã Jacu Diore cudigu yucutëoju masa ãre jaju sãbojarocati ñare camotabisiju ã. Ñëñaro yiri masure ña sãaro bajiro ña sãbojarocati camotabisiju ã. ⁹ Ito bajiri ã tudĩ catiroca yicõri buto rucubworu ã ñaroca yĩni Dios. Ñimũ gãji ã robo rucubworu maquĩji. Ito bajiri wame ñasarise ãre wõni Dios. ¹⁰ Jesús wame tuocõri ãre rucubworã, rijomunigãna ñini rũjũ jedijaro masa, yirocu wame ñasarise ãre wõni Dios. Ito bajiri ã wame tuocõri ũmacũju gãna, adi sita gãna, ito yicõri adi sita rocaju gãna cuni rijomunigãna ñini rũjũ jedirã yirãji. ¹¹ “Jesucristo ñami Ũju ñasagu”, yi jedirã yirãji masa. Ito bajiro ña yija, mani Jacu Diore cuni rucubworã yirãji ña.

Quenarise mani yi ãmoroca yigu ñami Dios, Pablo ã yire gaye

¹² Tuoya yu mairã mua. Yu mua rãca ñaroca yure cudisoticu mua. Mua tu yu ñabitibojarocati buto busa mua yure tuorũnure ãmoa yu. “Dios ã masoana ña mani”, yi masicõri ãre buto rucubwoya mua. “ãre yu cudibeja, yure ti wanubicu yiguĩji Dios”, yi tuoĩa gũirã ãre riti cudiya.

¹³ Quenarise mani yi ãmoroca yigũ ñami Dios. Ito bajiri ï ãmoro bajiro mua yi masi jeotoni muare ejabuaguĩji Dios.

¹⁴ Dise ruyabeto mua moaja wanure rãca riti moaja quena. Ito yicõri gãmeri oca josamenati moaña. ¹⁵ Ito bajiro mua yija ticõri, “Ñeñaro yirã ñama ñna. Seti cutirã ñama”, ñimujua muare yi masibiquĩji ïja. Dios ñarã ña mua. Ito bajiri adi sita gãna Diore ti tecõri ñeñaro yirã ñna tiro riojo, quenarise riti mua yija quena. Diore mua cudija ticõri, “Ñeñaro yirã ña guama”, yi tuoĩarã yirãji ñna. ¹⁶ Catitĩñare gaye Dios tujũ ñna buja masitoni Jesucristo oca ñnare gotiya. Ito bajiro mua yija ticõri, Cristo ï tũdi ejari rumũ bũto muare wanũgũ yigũja yũ. “Ñnare riasobojabisija yũ. Yũ ñnare riasocato bajiroti yama ñna”, yi tuoĩagũ yigũja yũ muare. Ito bajiro wanure rãca yigũ yigũja yũ. ¹⁷ Cristore tuorũnũjaro yirocũ, muare riasocũ yũ. Ito bajiro muare yũ riasoja ticõri, yure sãrã yirãji gajea. Ito bajiro yure ñna sãbojarocati wanũ quenaro ñagũ yigũja yũ. “Cristore tuorũnũcõri wanũrã yirãji yũ riasogoana”, yi tuoĩacõri wanũa yũ cuni. ¹⁸ Ito bajiroti mua cuni itire wanũja quena. “Quenabeto tũbujabojaguti wanũami Pablo”, yi tuoĩa wanũña mua cuni.

Timoteo, Epafrodito oca

¹⁹ Mani Ujũ Jesús ï ãmoja yoari mejeti mua tu Timoteore cõare tuoĩa yũ. Mua tu ejarũ ï tũdi ejaroca mua oca tuocõri wanũgũ yigũja yũ. ²⁰ ï sũgũti ñami yũ tuoĩaro bajiro tuoĩagũ. Yure bajiroti mua queno ñaroti gaye tuoĩa usirioami Timoteo cuni. ²¹ Gãjerãma ñna queno ñaroti riti tuoĩama. “¿No bajiro Jesucristore yũ moa ïsija quenati?” yi tuoĩabeama ñnaõna. ²² “Queno yigũ ñami Timoteo”, yi masia mua ñre. Ito yicõri, “Pablo rãca queno Jesucristo oca riasoami Timoteo”, yi tuoĩa masia mua. Riti baja. Yũ macũ bajiroti queno yure ejabuami ï. ²³ Ito bajiri, “Ado

bajiro rētarō yiroja yure”, yu yi masija, mua tu ĩre cōagũ yigũja yu. ²⁴ Mani Ŭjũre riti tuorũnuu yu. Ito bajiri, “Ī āmoja yoari mejeti mũare tigu wacu yigũja yu”, yi tuoĩa yu.

²⁵ “Mani bajiro Cristore tuorũnugũ Epafroditore mũcana cōagũ yigũja mua tu”, yi tuoĩa ña yu. Yure ĩ ejabuatonu, ĩre cōayija mua. Ado ejacōri yu rāca moami ĩ. Quenabeto tōbũjaborarāti Jesucristo oca riaso jidicābea gũa. ²⁶ Mũa ñajedirore buto ti āmoami ĩ. “Epafrodito cōgũ ñami”, mũa yija tuo masicōri, tuoĩa oca jaiquĩ ĩ. ²⁷ Riti bajiquĩ, buto cōquĩ ĩ. Goda waru ñaquĩ. ĩre ti maiñi Dios. Ito bajiri godabitiquĩ. Tuoĩa bũjatobicu ñari, ĩ godaja buto busa bojori bũjaborũja yu. Ito bajiri yure ti maicōri ĩre yisioñi Dios, yu buto bojori bũjare āmobicu. ²⁸ Epafrodito sēo quenagũ ĩ ñaja ticōri, wanũrã yirãji mua. Ito bajiri, wanũjaro ĩna, yirocu mua tu buto ĩre cōa āmoa yu. “Wanũrã yirãji ĩna”, mũare yi tuoĩacōri wanũgũ yigũja yu cuni. ²⁹ ĩre bajiro mani Ŭjũre tuorũnurã ñari ĩ ejaja wanũre rāca boca āmiña ĩre. ĩre bajiro bajirãre rũcubũoya mua. ³⁰ Yure ejabũa ñagũ Cristore moa ĩsiquĩ ĩ. Yure ejabuaguti bũjato tōbũjaquĩ ĩ cuni. Ito yicōri godaboquĩ. Sōju ñacōri yure mua ejabũa masibitire yure ejabuquĩ ĩ.

3

Cristore mani tuorũnuja iti ña ñasarise, yire gaye

¹ Tũoya yu ñarã mua. Ado bajiro gotisũsa yu mũare. Mani Ŭju Jesucristore tuorũnurã ñari wanũña mua. Iti rũmũ yu gotigore mũcana yu mũare gotija, quena ña yure. Mũcana tũdi itire mua tuoja, quena ñaro yiroja mũare. ² Ecaru yai cunigũre gũi ña mani. Ito bajiroti ricati riasorãre cuni mani gũija quena. ĩna ñama ñeñaro yirã. “Dios rĩa mani ña āmoja, wirotarã yirãji mani”, yi riaso rũorãre cuni mani cudibeja quena. ³ Diore mani

tuorũnujare mani ya usijũ Espiritu Santo queo sãñi Dios. Ito bajiri manire ticõri, “Dios ñarã ñama ñnama”, yi masirã yirãji gãjerã. “Wiro mani taja ticõri, manire masogũ yiguĩji Dios”, yi tuorũnurã meje ña mani. “Cristore mani tuorũnuja, ñ rãca catitĩñarã yirãji mani”, yi tuoĩa wanũ quenarãji mani. ⁴ “Ñasarã ña mani. Mani queno yigore ticõri manire masogũ yiguĩji Dios”, gãjerã ñna yi masija, ñna rëto busaro yiboruja yũ. “Ñasagu ñami Pablo”, yire gaye ñna rëto busaro buto busa ña yũre. Tite mũa: ⁵ Udia ãmojeno rumuri yũ rujeaja bero yũre wiro tañi ñna. Judio masũ ña yũ. Benjamín ñayoru janerãbatia janami ña yũ. Judio masũ rujearũ hebreo oca busigu ña yũ. Fariseo gaye tuoĩagoru ñari, ñna robo buto judio masa rotirise rũcubuoçu yũ cuni maji. ⁶ Judio masa rotirise buto cudi ãmogũ, Jesucristore tuorũnurãre usirioro yi codeçu yũ. “Bucurã rotire cudibeami ñ. Seti cutigu ñami ñ”, yũre yirã manicã. ⁷ “Iti gaye ña ñasarise”, yiroçu itire buto rũcubuoçu yũ maji. “Ñe waja ma iti”, yi tuoĩa yũ ñja adocãta. Jesucristore riti rũcubuoça yũ adi rumuri ñja. ⁸ “Bucurã rotire ñasarise ñaroja”, yigobojaru ñari, mani Uju Jesucristore yũ masija bero, “Ñasarise ña iti”, yi tuoĩabea yũ adocãta ñja. Ñre mani tuorũnuja, ñejua gaje ñasarise ma. Iti rumũ yũ tuorũnubojare jidicã jeocõçu yũ. “Jesucristore riti tuorũnucuja yũ ñja”, yiroçu iti rumũ yũ tuorũnubojare jidicãçu yũ. ⁹ Ñ yagu ña ãmogũ ñre riti tuorũnuja yũ ñja. “Judio masa rotirise yũ cudiya ticõri, yũre masogũ yiguĩji Dios”, yi tuoĩabojacu yũ maji. Cristore yũ tuorũnuja ticõri, yũ ñeñaro yirise ãcabojoni Dios. Ito bajiri adi rumuri ñ tiro riojo ñe seti macũ ña yũ ñja. Ado bajiro bajaia iti. No Cristore tuorũnugũreti ñ ñeñaro yirisere ãcabojogu yiguĩji Dios. Ito bajiri ñre riti tuorũnuja yũ ñja. ¹⁰ Buto busa Cristore masi ãmoa yũ. Iti ña yũre ñasarise. Ñ godaja bero mucana tũdi ñ catiroca yicõri, ñ

masirise ñoñi Dios. Yũ ñre cudi masitoni, ñ masirisenã yũre ñ ejabuare ãmoã yũ. Diore cudi ãmogũ, ñ tuoña bujatobitiroca masa ñna yibojarocati, ñnare camotabisijũ Jesucristo. Ñre ñna sãbojarocati, camotabisijũ. Diore riti cudi ãmoyijũ ñ. Ito bajiri masa yũre ñna sãã ãmbojarocati, ñre bajiro Diore riti cudi ãmoã yũ cuni. ¹¹ Ito bajiro ya yũ, “Godanare mũcana tũdi catiroca Dios ñ yiri mũmũ, yũre cuni yũ catiroca yigũ yiguñji Dios”, yi tuoñacõri wanũã yũ.

Mani moaroti Cristo ñ cũre mani jeoja quena, Pablo ñ yire gaye

¹² “Jeyaro masigũ ñna yũ. Quenarise riti yigũ ñna yũ”, yi masibea yũ. Yũ masibiti jaje mũya maji. Ito bajibojarocati Jesucristo yagũ yũ ñaroca yicãñi ñ. Ito bajiri yũ moaroti ñ cũre, itire jeorocũ ñre moã ñsisotia yũ. ¹³ Tũoya yũ ñarã mũã. “Cristo ñ ãmoro bajiro quenarise riti yigũ ñna yũ”, yibea yũ. Ado bajirojũã bajia yũ yirise. Iti mũmũjũ rãtagore gaye buto tuoñabea yũ. Yũ moaroti Cristo ñ cũcãja bero ñajare, “Itire yicũja yũ”, yirocũ josa yũ ñja. ¹⁴ Cristore tũorũnũã mani ñajare, ãmacũjũ manire ãmi wacõri waja yigũ yiguñji Dios. Mani catitĩñaroca yigũ yiguñji ñ. Ito bajiri moare ñ cũre ñajare, itire jeo ãmoã yũ maji.

¹⁵ Mani Cristore tũorũnũsuoana itire sigũ bajiro riti tuoña mani. “Mani moaroti Dios ñ cũrere jeoana mani”, yi tuoñarã ñna mani. Ito bajibojarocati coriarã mũã yũ bajiro tuoñabeja, mũã tuo masibitire mũã tuo masiroca yigũ yiguñji Dios. ¹⁶ Dios oca ñarocõ tuo masi jeobitibojarãti mani tuo masiriseti mani cudi ñaja quena.

¹⁷ Tũoya yũ ñarã mũã. “Ado bajiro ñami Pablo”, yi tuoñacõri, yũ yiado bajiroti yiya mũã cuni. Yũ yiado bajiro yirãre tũorũnũña mũã. ¹⁸ Adocãta yũ mũare gotirise coji meje mũare goticũ yũ. “Cristore tũorũnũã ñna gũã”, yibojarãti, “Yucũtẽojũ ñ godaja, ñe waja ma”, yirã jãjarã ñnama maji. “Ito bajiro yama ñna”, yi tuoñacõri oti ãmoã yũ.

Ito bajiro tʉoĩarã Cristo wajana ñama ñnaõna. ¹⁹ Ito bajiro yirã jeame ẽjuroju warã yirãji. Ñna ya ɥsiju maquĩji Dios. Adi sita gaye riti tʉoĩarãji ñna. Ñna ñeñaro yi ẽmoriseti tʉoĩa wanuama ñna. Ñna ñeñaro yija, bojo bujaro õno yirã itire wanuama ñna. ²⁰ Maniama ẽmacũju Dios tũju warona ña. Dios ï ñaroju ña mani ñatĩñaro. “Manire masorocu tũdi ejagu yiguĩji Jesucristo”, yi tʉoĩacõri ïre bocatia mani. ²¹ Mani ya ruju godari rujure gaje ruju godabiti rujuña manire wasoagu yiguĩji Cristo. Ñ ya ruju ñasari ruju bajiri rujuña manire wasoagu yiguĩji ï. Buto masigũ ñari, ñejuã ï roti masibiti ma ïre. “Ñ masirisena mani ya rujure wasoagu yiguĩji ï”, yi tʉoĩacõri wanuã mani.

4

Mani Ɔjure tuorũnurã ñari wanu quenatĩñaja quena, Pablo ï yire gaye

¹ Tuoya yu ñarã muã. Muare buto tuo maia yu. Muare tʉoĩagũ, buto ti ẽmoa yu muare. Muare tʉoĩacõri buto wanuã yu. “Yu riasorise tʉocõri Diore cudiana ñna”, yi tʉoĩacõri wanuã yu muare. Ito bajiri mani Ɔju Jesucristo tuorũnurã ñari, ito bajiroti ïre tuorũnu jidicãbesa muã.

² Evodia ito yicõri Síntiquere cuni busi ẽmoa yu adocãta. Mani Ɔjure tuorũnurã ñari, sigũ rĩa robo bajiro bajia muã. Ito bajiri, “Sĩgõ robo bajiroti muã tʉoĩaja quena”, yi goti queno ẽmoa yu muare. ³ Ito gagu queno yu rãca moare baba cutigorure busigu ya yu adocãta. Ñna romia jũarãre ñna ya oca queno ejabuaya. Ito yu ñaroca queno ejabuacã ñna Cristo oca yu riasoroca. Clemente wame cutigure cuni ejabuacã ñna. Gãjerã yu rãca cocati Jesucristo oca riasorãre cuni ejabuacã ñna. Yu rãca moagoanare, “Adocõ ñama yu rãca catitĩñarona”, yirocu ï ya papera tutiju ñna wame wõcãyiju Dios.

⁴ Mani ʘjũre tuorũnrã ñari, wanũ quenatĩñaña mua cuni. “Wanũ quenaña mua”, ya yũ mũcana. ⁵ “Ĩna ñama rũcũborã”, gãjerã muare ĩna yijaro yirona, quenarise riti gãjerãre yisotiya mua. Mani ʘjũ yoari mejeti tũdi ejagũ yiguĩji. Itire ãcabojabesa mua.

⁶ Ñejũare tũoĩa usirio yibesa. Muare oca iti ñaja, Diore gotiba. Gaje muare iti ruyaja, Diore gotija quena. Najediro Diore mua gotija, quenaro yiroja. Ito bajiri ĩ cũdija ticõri, “Queno ya Dios mũ”, yi jidicãbesa mua. ⁷ Ito bajiro mua yija tũocõri, mua ya usijũ queno mua wanũ quenaroca yigũ yiguĩji Dios. Mani queno wanũ quenaroca ĩ yija, iti ña rẽtoro quenarise. “Ito bajiro mani queno wanũ quenaroca yami Dios”, yi tũoĩa masibea mani. Jesucristo ñarã mani ñaja ticõri, mani ya usijũ queno wanũ quenaroca yami Dios. Ito yicõri mani tũoĩa gũibitiroca yami ĩ.

Quenarise riti tũoĩaja quena, Pablo ĩ yire gaye

⁸ Ado bajiro gotisusa, yũ ñarã yũ muare. Quenarise gaye riti mani tũoĩaja quena. Rũcũbũore gaye, riojo ñasarise, queno yire gaye, seyorise gaye, ito yicõri gãjerã queno ĩna yigore cuni mani tũoĩaja quena. Quenarise riti mani tũoĩaja quena. Ito yicõri, “Iti ña quenarise”, Dios ĩ yirise, mani yi tũoĩaja quena.

⁹ Muare yũ riasocato bajiroti yisotiba mua. Yũre mua tũogore, mua tigore cuni ito bajiro mua yija quena. Ito bajiro mua yija ticõri, mua rãca ñatĩñagũ yiguĩji Dios mani queno wanũ quenaroca yigũ.

Filipo cuto gãna Pablore niyeru ĩna ĩsi cõare gaye

¹⁰ Yũre tũdi tũoĩacõri yũ ãmorise yũre cõayija mua. Ito bajiri muare wanũcõri, “Queno ya Dios mũ”, ya yũ mani ʘjũre. Ñejũa yoari mua yũre cõabitibojarocati, “Yũre jidicãbeama ĩna maji”, yi masicũ yũ. “Ñejũa yũre ĩna cõabeja, cõa ãmobojarãti cõa masimenaji ĩna”, yi tũoĩacũ

yū. ¹¹ “Jai busaro āmoa yū”, yigū meje ya yū. No yū ñaro bajiroti yū ñaja quena. Yū rucōja, yū rucobeja cūni, “Quena ña”, yi tūoĩacōri wanua yū. ¹² Cojireama bojoro bujagu ñacu yū. Cojireama jaje rucocu yū. No yū ñaro bajiroti yū rucōja, yū rucobeja cūni, “Quena ña”, yi tūoĩa wanua yū. Yū yajija, yū yajibeja cūni wanusotia yū. Jaje yū rucōja, ñe yū rucobeja cūni, “Quena ña”, yi tūoĩacōri wanua yū. ¹³ Yū sēoroca Cristo ĩ yijare no ñarijuti moare yure Dios ĩ cūja, moagū yigūja yū. Ito bajiri yure rētaroti gaye cūni güibeja yū. ¹⁴ Ito bajibojarocati yū bojoro bujaroca mua yure ejabuaja queno yiyija mua.

¹⁵ Macedonia sita ñacōri Cristo oca yū riaso ucugu waroca, mua Filipos cuto gāna riti niyeru miojucōri, yure ĩsi ñucayija mua. Muare yū riasogore ñajare yure wanurā, niyeru ĩsi ñucayija mua. Gājerāma Jesure tūorūnurā ñabojarāti, yure ĩsi ñucabisĩ ĩna. “Riti bajaia”, yirāji mua. ¹⁶ Tesalónica cuto yū ñaroca maji, “Pablo ĩ āmorise bujajaro”, yirona coji meje niyeru miojucōri, yure ĩsi ñucayija mua. ¹⁷ Yū āmorise mua ĩsi ñucare riti meje muare wanua yū. Ado robojua bajaia: “Mua queno yirise ticōri, buto busa queno muare waja yigū yiguĩji Dios”, yi tūoĩacōri, wanua yū muare. ¹⁸ Epafrodito rāca mua yure cōare ñarocōti boca āmicu yū. Yure queno ĩsiyija mua. Ito bajiri yū āmorise rēto busaro rucōja yū. Yure mua ĩsi ñucare quenarise ña. Diore rucuburā queno sutirise masa ĩna soe muore bajiro bajaia, ito bajiro mua yure yija. Yure mua queno yirise ticōri, muare ti wanugū yiguĩji Dios. ¹⁹ Mua āmorise ñajediro ĩsigū yiguĩji mani Ūju Dios. Jeyaro rucogu ñari, Jesucristo ñarā mani ñaja ticōri, manire queno yisotigu yiguĩji Dios. ²⁰ “Mu ña rētoro masigū”, yi mani Jacu Diore rucubusotirūja manire. Ijariju cūni ito bajiroti ñatĩñajaro, yi gotia yū muare. Itocō ña.

Quenajaro masa, Pablo ĩ yi ñucare gaye

²¹ “Quenajaro Dios ñarã Jesucristore tuorũnurã”, yi ñuca yũ. Ado gãna Jesure tuorũnurã yũ rãca gãna, “Quenajaro”, yi ñucama mũare. ²² Ado gãna Dios ñarã ñajediro “Quenajaro”, yi ñucama mũare. Jesure tuorũnurã, “Buto quenajaro”, yi ñucama Roma cuto gagũ ujũre moa ãsiri masa.

²³ Queno yijaro ñna ñajedirore, yirocũ mani Ujũ Jesucristore mũare yĩari seni ãsia yũ. Itocõ ña.

Dios Oca Tuti New Testament in Macuna

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Macuna

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Macuna

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-08-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 8 Sep 2021 from source files dated 28 Aug 2021

2581ee54-739f-5595-8d44-83c638ed667b